

**BỘ NÔNG NGHIỆP
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **2044** /BNN-TC

Hà Nội, ngày **15** tháng **04** năm **2011**

V/v: Kế hoạch xét duyệt, thẩm tra
quyết toán các dự án.

Kính gửi: - Các cơ quan, đơn vị và ban quản lý dự án;
- Các Văn phòng Đối tác Hỗ trợ ngành.

Thực hiện quy định của Luật Ngân sách và các văn bản hướng dẫn thi hành, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn thông báo kế hoạch thẩm tra, xét duyệt quyết toán các chương trình, dự án năm 2010 như sau:

1. Nội dung quyết toán:

- Quyết toán vốn đầu tư xây dựng cơ bản, chương trình giống và dự án 661;
- Quyết toán nguồn vốn hỗ trợ phát triển chính thức (ODA) và viện trợ phi chính phủ nước ngoài (NGO) có tính chất hành chính sự nghiệp.

2. Thành phần tham dự:

- Về phía Bộ: Lãnh đạo và chuyên viên theo dõi của Vụ Tài chính;
- Về phí đơn vị: Thủ trưởng/Giám đốc Ban quản lý dự án, kế toán trưởng, kế toán theo dõi dự án và cán bộ kỹ thuật/điều phối dự án.

3. Thời gian và địa điểm:

- Quyết toán các chương trình, dự án nước ngoài theo biểu 01;
- Quyết toán các chương trình, dự án trong nước theo biểu 02.

4. Hồ sơ, tài liệu chuẩn bị:

Báo cáo quyết toán, sổ sách, chứng từ và các tài liệu liên quan theo quy định, hướng dẫn của Bộ Tài chính và quy định cụ thể của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn tại Quyết định số 747/QĐ-BNN-TC, ngày 14/4/2011 (đối với quyết toán vốn đầu tư) và Quyết định số 3833/QĐ-BNN-TC, ngày 03/12/2008 (đối với quyết toán kinh phí hành chính sự nghiệp).

Bộ yêu cầu Thủ trưởng các cơ quan hành chính, đơn vị sự nghiệp, Giám đốc các Ban quản lý dự án thuộc Bộ chỉ đạo các bộ phận chuyên môn chuẩn bị các hồ sơ tài liệu và bố trí cán bộ để quyết toán với Bộ./.

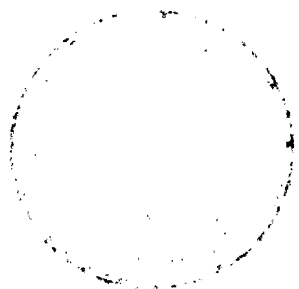
Nơi nhận:

- Như trên;
- TT. Diệp Kinh Tàn (b/c);
- TT. Bùi Bá Bồng (b/c);
- Lưu: VT, Vụ TC.

**TL. BỘ TRƯỞNG
KT. VỤ TRƯỞNG VỤ TÀI CHÍNH
PHÓ VỤ TRƯỞNG**



Nguyễn Văn Hà



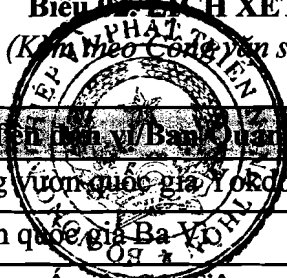
Biểu 01. LỊCH XÉT DUYỆT, THẨM TRA QUYẾT TOÁN CÁC DỰ ÁN NƯỚC NGOÀI NĂM 2010
(Kèm theo Công văn số 2011/BNN-TC.15/04/2011 của Bộ Nông nghiệp và PTNT)

STT	Tên đơn vị/Ban Quản lý dự án	Thời gian	Địa điểm	Phụ trách	Phối hợp
1	Ban Quản lý dự án MESMARD - Vụ Kế hoạch	05-05/5/2011	Tại Bộ	Đ/c Lượng	Đ/c Lâm
2	Vụ Hợp tác quốc tế (ISG, PAHI, VP Đối tác quốc sách)	06-06/5/2011	Tại Bộ	Đ/c Lượng	Đ/c Lâm
3	Ban Quản lý dự án TFF Cục Kiểm lâm	09-09/5/2011	Tại đơn vị	Đ/c Lượng	Đ/c Lâm
4	Ban Quản lý dự án APFNet Sở Nông nghiệp và PTNT Phú Thọ	10-11/5/2011	Tại đơn vị	Đ/c Lượng	Đ/c Lâm
5	Ban Quản lý các dự án Lâm nghiệp:				
	<i>Ban Quản lý dự án KFW6</i>	<i>23-23/5/2011</i>	<i>Tại đơn vị</i>	<i>Đ/c Lượng</i>	<i>Đ/c Lâm</i>
	<i>Ban Quản lý dự án KFW4</i>	<i>24-24/5/2011</i>	<i>Tại đơn vị</i>	<i>Đ/c Lượng</i>	<i>Đ/c Lâm</i>
	<i>Ban Quản lý dự án KFW3</i>	<i>25-25/5/2011</i>	<i>Tại đơn vị</i>	<i>Đ/c Lượng</i>	<i>Đ/c Lâm</i>
	<i>Văn phòng Ban</i>	<i>26-26/5/2011</i>	<i>Tại đơn vị</i>	<i>Đ/c Lượng</i>	<i>Đ/c Lâm</i>
	<i>Chuẩn bị đầu tư dự án JICA2</i>	<i>27-27/5/2011</i>	<i>Tại đơn vị</i>	<i>Đ/c Lượng</i>	<i>Đ/c Lâm</i>
	<i>Ban Quản lý dự án KFW7</i>	<i>01-03/8/2011</i>	<i>Tại đơn vị</i>	<i>Đ/c Hương</i>	<i>Đ/c Lâm</i>
	<i>Ban Quản lý dự án ADB2</i>	<i>08-10/8/2011</i>	<i>Tại đơn vị</i>	<i>Đ/c Hương</i>	<i>Đ/c Lâm</i>
	<i>Ban Quản lý dự án WB3</i>	<i>15-17/8/2011</i>	<i>Tại đơn vị</i>	<i>Đ/c Hương</i>	<i>Đ/c Lâm</i>
	<i>Hậu dự án WB2</i>	<i>22-23/8/2011</i>	<i>Tại đơn vị</i>	<i>Đ/c Hương</i>	<i>Đ/c Lâm</i>
	<i>Hậu dự án ADB1</i>	<i>25-26/8/2011</i>	<i>Tại đơn vị</i>	<i>Đ/c Hương</i>	<i>Đ/c Lâm</i>
6	Ban Quản lý dự án UNDP - Vụ Khoa học Công nghệ và Môi trường	30-30/5/2011	Tại Bộ	Đ/c Lượng	Đ/c Lâm
7	Ban Quản lý dự án ARD SPS - Vụ Khoa học Công nghệ và Môi trường	31-31/5/2011	Tại Bộ	Đ/c Lượng	Đ/c Lâm
8	Ban Quản lý Chương trình Voctech - Vụ Tổ chức cán bộ	02-02/6/2011	Tại Bộ	Đ/c Lượng	Đ/c Lâm
9	Ban Quản lý Quỹ Bảo tồn Việt Nam - Cục Kiểm lâm	21-25/7/2011	Tại đơn vị	Đ/c Hương	TCLN, Đ/c Lâm
10	Văn phòng Điều phối đối tác Hỗ trợ ngành Lâm nghiệp	04-05/7/2011	Tại đơn vị	Đ/c Lượng	Đ/c Lâm
11	Ban Quản lý dự án TFF Viện Điều tra Quy hoạch rừng	03-08/7/2011	Tại đơn vị	Đ/c Lượng	Đ/c Lâm
12	Ban Quản lý dự án TFF Sở Nông nghiệp và PTNT Lâm Đồng	13-16/7/2011	Tại đơn vị	Đ/c Lượng	Đ/c Lâm
13	Ban Quản lý Dự án Luật Thủy sản	01-02/8/2011	Tại đơn vị	Đ/c Hùng	Đ/c Lâm
14	BQLHP sinh kế bền vững bên trong và xung quanh các khu bảo tồn biển	27-28/6/2011	Tại đơn vị	Đ/c Hùng	Đ/c Lâm
15	Ban Quản lý Hợp phần SUDA	09-10/5/2011	Tại đơn vị	Đ/c Hùng	Đ/c Lâm
16	Ban Quản lý Hợp phần POSMA	11-12/5/2011	Tại đơn vị	Đ/c Hùng	Đ/c Lâm

Tên đơn vị/Ban Quản lý dự án	Thời gian	Địa điểm	Phụ trách	Phối hợp
Ban Quản lý Hợp phần STOfA	13-16/5/2011	Tại đơn vị	Đ/c Hùng	Đ/c Lâm
Ban Quản lý Hợp phần SCAFI	17-18/5/2011	Tại đơn vị	Đ/c Hùng	Đ/c Lâm
Ban Quản lý Chương trình FSPS II	19-20/5/2011	Tại đơn vị	Đ/c Hùng	Đ/c Lâm
Ban Quản lý các dự án Nông nghiệp				
Văn phòng Ban	04-05/4/2011	Tại đơn vị	Đ/c Hùng	Đ/c Lâm
Ban TW Dự án Khoa học Công nghệ Nông nghiệp	29-30/7/2011	Tại đơn vị	Đ/c Hùng	Đ/c Lâm
Dự án Cạnh tranh Nông nghiệp	27-28/7/2011	Tại đơn vị	Đ/c Hùng	Đ/c Lâm
Dự án Khắc phục khẩn cấp hậu quả thiên tai năm 2005	11-12/7/2011	Tại đơn vị	Đ/c Hùng	Đ/c Lâm
Dự án Phát triển nông thôn tổng hợp các tỉnh miền Trung	13-14/7/2011	Tại đơn vị	Đ/c Hùng	Đ/c Lâm
Ban Quản lý dự án Khí sinh học cho ngành chăn nuôi Việt Nam	25-27/5/2011	Tại Bộ	Đ/c Thái	Đ/c Lâm
Ban Quản lý Dự án Cạnh tranh ngành chăn nuôi và An toàn thực phẩm	18-20/6/2011	Tại Bộ	Đ/c Thái	Đ/c Lâm
Ban Quản lý Dự án Nâng cao chất lượng, ATSPNN và Phát triển chương trình Khí sinh học - Dự án QSEAP	18-20/6/2011	Tại Bộ	Đ/c Thái	Đ/c Lâm
Ban Quản lý Hợp phần Phát triển Khí sinh học - Dự án QSEAP	09-10/6/2011	Tại Bộ	Đ/c Thái	Đ/c Lâm
Ban Quản lý Hợp phần Phát triển thể chế - Dự án QSEAP	11-12/6/2011	Tại Bộ	Đ/c Thái	Đ/c Lâm
Ban Quản lý Dự án Hỗ trợ kỹ thuật "Tăng cường QLDA và XD Chiến lược, Phương án mở rộng chương trình Khí sinh học"	11-13/6/2011	Tại Bộ	Đ/c Thái	Đ/c Lâm

Biểu 02. LỊCH XÉT DUYỆT, THẨM TRA QUYẾT TOÁN DỰ ÁN TRONG NƯỚC 2010

(Kính theo Công văn số: **2044** /BNN-TC, ngày **15**/04/2011 của Bộ Nông nghiệp và PTNT)



STT	Tên đơn vị/Ban Quản lý dự án	Thời gian	Địa điểm	Phụ trách	Phối hợp
1	Dự án đầu tư xây dựng Vườn quốc gia Yokdon	03-04/5/2011	Tại Bộ	Đ/c Lượng	TCLN, Đ/c Lâm
2	Dự án đầu tư XD vườn quốc gia Ba Vì	23-24/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Lượng	TCLN, Đ/c Lâm
3	Dự án đầu tư XD vườn quốc gia Cát Tiên	30-31/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Lượng	TCLN, Đ/c Lâm
4	Hoàn thiện cơ sở vật chất cho cơ quan Kiểm lâm vùng II	26-27/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	TCLN, Đ/c Lâm
5	Hoàn thiện hệ thống tin học phục vụ đào tạo, nghiên cứu khoa học, chuyên giao công nghệ và hợp tác quốc tế - Trường ĐHLN	27-28/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
6	Nâng cao năng lực đào tạo ngành chế biến gỗ của Trường đại học Lâm nghiệp (CBĐT)	29-29/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
7	Dự án 661, bao gồm:				
	VQG Tam Đảo	12-13/5/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	TCLN, Đ/c Lâm
	VQG Yokdon	16-17/5/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	TCLN, Đ/c Lâm
	VQG Cúc Phương	18-19/5/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	TCLN, Đ/c Lâm
	VQG Ba Vì	23-24/5/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	TCLN, Đ/c Lâm
	VQG Bạch Mã	26-27/5/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	TCLN, Đ/c Lâm
	VQG Cát Tiên	30-31/5/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	TCLN, Đ/c Lâm
	Công ty Lâm Nghiệp Đông Bắc	02-03/6/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Công ty Lâm nghiệp Hoà Bình	06-07/6/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Công ty Giống Lâm nghiệp TW	20-22/6/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Trường cao đẳng Nông lâm Đông Bắc	23-24/6/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Trung tâm nghiên cứu thực nghiệm lâm sinh Cầu Hai	27-28/6/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Ban quản lý dự án 661 của Bộ và VP dự án 661 - TCLN	29-30/6/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Trường TC nghề cơ điện và kỹ thuật NL Đông Bắc - Lạng Sơn	01-01/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Trường cao đẳng nghề cơ điện, xây dựng và Nông lâm Trung Bộ	04-04/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Trường trung cấp nghề cơ điện và nông lâm Phú Thọ	05-05/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Trung tâm KHSX LN Đông Bắc Bộ	06-06/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm

Handwritten signature or mark.

TT	Tên đơn vị/Ban Quản lý dự án	Thời gian	Địa điểm	Phụ trách	Phối hợp
	Trung tâm KHSX LN Tây Bắc	07-07/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Trung tâm KHSX LN Bắc Trung Bộ	08-08/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Trung tâm Lâm nghiệp nhiệt đới	11-11/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Trung tâm NC Sinh thái môi trường rừng	12-12/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Trung tâm ứng dụng kỹ thuật lâm nghiệp	13-13/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Trung tâm Nghiên cứu lâm đặc sản	14-14/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Trung tâm NC Phát triển LS Lâm Đông	15-15/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Phân viện Khoa học LN Nam Bộ	18-18/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Công ty Lâm nghiệp La Ngà	19-19/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
	Dự án Bắc Hà Trung-Bim Sơn	20-20/7/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	Đ/c Lâm
3	Chương trình giống cây lâm nghiệp, bao gồm:				
	DA Phát triển giống cây đặc sản rừng có giá trị kinh tế giai đoạn 2006-2010 - Trường ĐH Lâm nghiệp	05-07/9/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	TCLN, Đ/c Lâm
	Phát triển giống cây lâm nghiệp phục vụ trồng rừng phòng hộ trên đất cát, đất phèn và ngập mặn - Phân viện Khoa học Lâm nghiệp Nam Bộ	08-09/9/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	TCLN, Đ/c Lâm
	Dự án Phát triển giống cây lấy gỗ trồng rừng kinh tế giai đoạn 2006-2010 - TT nghiên cứu giống cây rừng	12-13/9/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	TCLN, Đ/c Lâm
	Nâng cao chất lượng giống các loài cây bản địa phục vụ làm giàu rừng và khoanh nuôi xúc tiến tái sinh rừng giai đoạn 2006-2010 - TT nghiên cứu Lâm đặc sản	15-16/9/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	TCLN, Đ/c Lâm
9	Ban quản lý dự án ngành muối	19-21/9/2011	Tại Bộ	Đ/c Hương	TCTLTMB, đ/c Lâm

Handwritten signature